

ОБ АРБИТРАЖНОЙ РЕФОРМЕ 1999 Г. В ШВЕЦИИ.

КАСАТЕЛЬНО НОВОГО ШВЕДСКОГО ЗАКОНА ОБ АРБИТРАЖЕ И НОВОГО РЕГЛАМЕНТА АРБИТРАЖНОГО ИНСТИТУТА ТОРГОВОЙ ПАЛАТЫ СТОКГОЛЬМА

*Ульф Франке,
Генеральный секретарь
Арбитражного Института ТП Стокгольма*

ВВЕДЕНИЕ

Арбитражная реформа в Швеции 1999 г. повлекла не только принятие нового Закона об Арбитраже. Помимо Закона, Арбитражным Институтом при ТП Стокгольма (Институтом) был разработан целый ряд процессуальных правил разрешения споров.

Главными и наиболее часто используемыми среди упомянутых правил являются положения Регламента Института. Кроме Регламента, Арбитражным Институтом были приняты:

- Правила ускоренной арбитражной процедуры,
- Регламент рассмотрения споров в области страхования,
- Правила примирительной процедуры Института посреднических услуг по урегулированию споров,
- Правила процедуры в соответствии с Арбитражным Регламентом ЮНСИТРАЛ.

Весь список названных процессуальных правил, как и новый Закон об Арбитраже, вступили в силу одновременно 1 апреля 1999 г.

Действующий Регламент Института применяется равным образом для разрешения как внутренних, так и международных споров, а также может быть использован в арбитражных разбирательствах за пределами Швеции.

НОВЫЙ ЗАКОН ОБ АРБИТРАЖЕ

Несмотря на значительный срок неизменного действия, предшествующее законодательство об арбитраже 1929 г. вплоть до при-

нения нового Закона обеспечивало вполне удовлетворительную юридическую базу для организации как внутренних, так и международных арбитражных разбирательств в Швеции.

Одной из причин вышесказанного является длительная история развития арбитража в Швеции и, как результат, то, что в этой стране независимость арбитража признается с давних пор. Так, решения арбитража подлежали пересмотру только в случаях, когда арбитры отклонялись от процессуальной процедуры, установленной арбитражным соглашением сторон, или иным образом не соблюдали минимальных стандартов справедливого предоставления каждой стороне возможности изложить свою позицию. На протяжении многих лет арбитражные решения в Швеции являются окончательными и исключительными в отношении существа споров.

Новый Закон об Арбитраже, включающий в себя положения предшествующего Закона и Закона об арбитражных соглашениях и решениях, является примером современного законодательства, отвечающего нуждам международной практики. Статьи Закона 1929 г. были адаптированы и скорректированы с учетом прецедентного права и нужд современного арбитражного процесса. Влияние на новое законодательство оказало также развитие международного арбитражного права, в частности, Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международном коммерческом арбитраже. Поэтому, несмотря на свою применимость, аналогично предшествующему Закону, в равной степени к внутренним и международным спорам, новый шведский Закон об Арбитраже очень близок по содержанию к тексту Типового закона ЮНСИТРАЛ.

Какие споры могут быть разрешены арбитражем

Новый Закон сохранил фундаментальный принцип предшествующего законодательства, который гласит:

всякий спор по вопросам, в отношении которых стороны вправе заключить соглашение, может быть разрешен в арбитражном порядке.

Новеллой является ряд положений раздела 1, расширяющих компетенцию арбитража за пределы юрисдикции судов. Во-первых, названный раздел устанавливает, что спор, касающийся исключительно наличия или отсутствия определенного фактического обстоятельства, может быть рассмотрен арбитражем. Во-вторых, в разделе говорится, что арбитры вправе заполнять пробелы в тексте соответствующего контракта.

Арбитражное соглашение

Важное нововведение содержится в разделе 48 Закона касательно права, применимого к арбитражным соглашениям (как отличного от права, регулирующего отношения из самого контракта). Как гласит указанный раздел, в отсутствие договоренности сторон об ином к арбитражному соглашению подлежит применению право государства, на территории которого имеет место или будет, в соответствии с арбитражным соглашением, иметь место арбитражное разбирательство.

Автономность арбитражного соглашения

Автономность арбитражного соглашения по отношению к самому контракту установлена в первом абзаце раздела 3 и является результатом кодификации существующих прецедентов.

С доктриной автономности арбитражного соглашения тесно связан принцип компетенции компетенции, который был добавлен в раздел 2 нового Закона. Указанный принцип гласит, что состав арбитража в случаях, когда оспаривается существование или действительность арбитражного соглашения, вправе вынести решение на предмет собственной компетенции. Этот принцип был сформулирован на основе анализа прецедентной практики.

Постановления и решения арбитража

Закон провозглашает широкие полномочия арбитров в отношении принятия постановлений и решений по отдельным вопросам, таким образом покончив с неопределенностью в этой области, характерной для предшествующего законодательства.

Важной новеллой является предоставление ответчику права требовать разрешения спора, даже если истец отзывает иск. Раздел 28 гласит, что в случае, когда сторона отказывается от заявленных требований, арбитражное разбирательство будет прекращено, если только другая сторона не настаивает на вынесении решения касательно изложенных требований.

Обеспечительные меры

Закон в абзаце 4 раздела 25 содержит новые положения об обеспечительных мерах, устанавливающие, что в отсутствие договоренности сторон об ином арбитры в ходе разбирательства могут по запросу любой стороны потребовать от другой стороны совершения

определенных действий в целях обеспечения требований, заявленных по рассматриваемому делу.

Недействительность и отмена арбитражных решений

Основания для обжалования арбитражного решения содержатся в главе под названием *Недействительность и отмена арбитражных решений*. Предложенный список является закрытым, что означает невозможность обжалования решений по каким-либо иным основаниям.

Исключение оснований для отмены решения

Новеллой является положение Закона, гласящее, что иностранные участники (т.е. в случаях, когда ни одна из сторон не является субъектом шведского права) могут своим соглашением заранее исключить возможность отмены арбитражного решения по всем или каким-либо основаниям, установленным в разделе 34 Закона об Арбитраже.

Приведение в исполнение

Последняя глава нового Закона содержит положения, которые в предшествующем законодательстве были урегулированы в форме Закона об иностранных арбитражных соглашениях и решениях, и, по сути, являются отражением участия Швеции в Нью-Йоркской конвенции.

НОВЫЙ АРБИТРАЖНЫЙ РЕГЛАМЕНТ ИНСТИТУТА

Назначение арбитров

Как и в предшествующем Регламенте, согласно ныне действующему Регламенту Арбитражного Института для разрешения спора назначаются три арбитра, если иное не предусмотрено соглашением сторон. Каждая из сторон назначает по одному арбитру, третий арбитр назначается Арбитражным Институтом и выступает в качестве Председателя состава арбитража. Стороны, однако, свободны избрать иной способ назначения Председателя.

Кроме того, если стороны не договорились о числе арбитров в составе арбитража, Институт, принимая во внимание сложность дела, цену спора и другие обстоятельства, вправе постановить, что спор подлежит разрешению единоличным арбитром. Наделение Ар-

битражного Института указанным полномочием является новеллой Регламента.

Применимое право

Положения нового Регламента сформулированы в традициях действующей практики решения вопроса о применимом праве, а именно предоставляя сторонам максимальную свободу выбора. Регламент позволяет сторонам подчинить свой контракт не только какому-либо национальному праву, но и любым принципам права, а также уполномочить состав арбитража выступать в качестве мирового посредника или разрешить спор *по справедливости*.

Часто стороны не приходят к соглашению касательно применимого права. Для таких случаев новый Закон оговаривает полномочия состава арбитража применять то право или правовые нормы, которые представляются арбитрам наиболее приемлемыми в конкретных обстоятельствах, а не прибегать к коллизионным нормам какой-либо правовой системы. Такое правило идет вразрез с превалирующей шведской арбитражной практикой разрешения споров с иностранными участниками, однако отражает последние международные тенденции в этой области.

Решения

В новом Регламенте были существенно урезаны сроки для вынесения арбитражного решения, а именно установлено, что решение должно быть вынесено не позднее шести месяцев с момента передачи дела составу арбитража, в то время как предшествующим Регламентом арбитрам предоставлялся один год.

Арбитражные сборы

Новый Регламент внес значительные корректировки в отношении принципов исчисления арбитражных сборов. Предшествующий Регламент позволял арбитрам самостоятельно определять размеры своего вознаграждения на основании затраченного на разбирательство времени, а также с учетом сложности дела, цены спора и других обстоятельств.

Ныне действующие правила уполномочили Арбитражный Институт установить фиксированные размеры вознаграждения арбитров в зависимости от цены спора.

Следует отметить, что валютой расчета в Регламенте является не шведская крона, а евро (EURO).

Правила ускоренной арбитражной процедуры

Первые Правила ускоренной арбитражной процедуры были представлены в 1995 г. и тотчас же стали с успехом применяться на практике. Спрос на упрощенную процедуру для рассмотрения дел с незначительной ценой иска в международной коммерции обусловил заслуженную популярность названных Правил.

Вариант Правил ускоренной арбитражной процедуры 1999 г. в принципе содержит прежние положения. Однако новеллы Арбитражного Регламента, как, например, по вопросу применимого права, были также учтены при составлении новых Правил.

Основными чертами ускоренной процедуры являются следующие:

- Рассмотрение дела всегда осуществляется единоличным арбитром, который, если иное не установлено соглашением сторон, назначается Арбитражным Институтом.
- Помимо искового заявления и ответа на иск, каждая сторона может представить только одно дополнительное краткое письменное заявление. Время для дополнения ограничено и составляет 10 рабочих дней.
- Арбитр обязан вынести решение по делу в течение трех месяцев с момента передачи ему дела. Основания для вынесения решения будут изложены в нем, только если поступил соответствующий запрос от одной из сторон.

Регламент рассмотрения споров в области страхования

Данный Регламент был принят в целях обеспечения более эффективного рассмотрения дел в сфере страхования и перестрахования. В соответствии с настоящим Регламентом, по таким делам Институт избирает арбитров исключительно из круга лиц, обладающих соответствующими опытом и квалификацией и являющихся признанными специалистами в области страхования.

Названный Регламент включают соответствующие положения как Арбитражного Регламента, так и Правил ускоренной арбитражной процедуры. Последние применимы в большинстве случаев, за исключением тех, когда Институт, учитывая сложность дела и иные обстоятельства, решит руководствоваться Арбитражным Регламентом.

РЕГЛАМЕНТ АРБИТРАЖНОГО ИНСТИТУТА ТОРГОВОЙ ПАЛАТЫ СТОКГОЛЬМА

Принят Торговой Палатой г. Стокгольма и
введен в действие 1 апреля 1999 г.

СОДЕРЖАНИЕ

I. ОРГАНИЗАЦИЯ ИНСТИТУТА

- Статья 1. Институт
- Статья 2. Правление
- Статья 3. Решения Правления
- Статья 4. Секретариат

II. АРБИТРАЖНЫЙ РЕГЛАМЕНТ ИНСТИТУТА

ВОЗБУЖДЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВА

- Статья 5. Просьба об арбитраже
- Статья 6. Регистрационный сбор
- Статья 7. Отказ в возбуждении производства по делу
- Статья 8. Дата возбуждения производства по делу
- Статья 9. Правила процедуры
- Статья 10. Объяснения ответчика
- Статья 11. Запрашивание у сторон дополнительной информации;
сроки
- Статья 12. Уведомление сторон
- Статья 13. Назначение арбитров, определение места арбитража
- Статья 14. Аванс на покрытие расходов
- Статья 15. Передача дела составу арбитража

ФОРМИРОВАНИЕ СОСТАВА АРБИТРАЖА

- Статья 16. Число арбитров и процедура их назначения
- Статья 17. Беспристрастность и независимость арбитров.
Обязанность арбитра заявить об основаниях для отвода
- Статья 18. Отвод арбитров
- Статья 19. Прекращение полномочий арбитров

ПРОИЗВОДСТВО ПО ДЕЛУ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМОЕ СОСТАВОМ АРБИТРАЖА

- Статья 20. Правила процедуры, устанавливаемые составом арбитража
- Статья 21. Исковое заявление и возражения по иску

- Статья 22. Дополнение иска или возражений по иску
- Статья 23. Язык разбирательства
- Статья 24. Применимое право
- Статья 25. Устное слушание
- Статья 26. Доказательства
- Статья 27. Эксперты
- Статья 28. Неявка стороны на заседание
- Статья 29. Отказ от права ссылаться на отклонения от процедуры
- Статья 30. Голосование
- Статья 31. Обеспечительные меры

АРБИТРАЖНОЕ РЕШЕНИЕ

- Статья 32. Арбитражное решение
- Статья 33. Срок для вынесения арбитражного решения
- Статья 34. Отдельное арбитражное решение
- Статья 35. Право требовать вынесения арбитражного решения
- Статья 36. Характер арбитражного решения
- Статья 37. Исправление арбитражного решения и вынесение
дополнительного арбитражного решения
- Статья 38. Хранение арбитражных решений

АРБИТРАЖНЫЕ РАСХОДЫ

- Статья 39. Арбитражные расходы
- Статья 40. Оплата арбитражных расходов
- Статья 41. Расходы, понесенные сторонами

ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

- Статья 42. Освобождение от ответственности

ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

III. ПРИЛОЖЕНИЕ

ПОЛОЖЕНИЕ ОБ АРБИТРАЖНЫХ РАСХОДАХ И СБОРАХ

I. Регистрационный сбор

II. Аванс на покрытие арбитражных расходов

III. Арбитражные расходы

Статья 1. Гонорары арбитров

Статья 2. Административный сбор Института

Статья 3. Расходы

IV. Вступление в силу

I. ОРГАНИЗАЦИЯ ИНСТИТУТА

Статья 1. Институт

Арбитражный Институт Торговой Палаты Стокгольма (далее «Институт») является независимым органом Торговой Палаты Стокгольма (далее «Палата»), занимающимся вопросами арбитража.

Сам Институт не разрешает споров. В его задачи входит:

- содействовать разрешению внутренних и международных споров в соответствии с Регламентом Института (далее «Регламент»);
- содействовать разрешению споров в соответствии с другими правилами процедуры, принятыми Институтом¹;
- содействовать, согласно установленному Институтом порядку, арбитражным разбирательствам, процедура которых частично или полностью отличается от процедуры, предусмотренной Регламентом;
- давать разъяснения касательно разрешения споров в соответствии с Регламентом;
- предоставлять информацию по вопросам проведения арбитража и примирительной процедуры.

Статья 2. Правление

(1) Институт имеет Правление, состоящее из шести членов, которые назначаются на трехлетний срок Советом Директоров Палаты. Совет Директоров Палаты назначает Председателя и Заместителя Председателя из членов Правления Института. Председатель и Заместитель Председателя Правления должны быть юристами.

(2) При наличии чрезвычайных причин Совет Директоров Палаты имеет право освободить члена Правления от занимаемой должности. Если в период исполнения своих обязанностей член Правления уходит в отставку или освобождается от должности, Совет Директоров назначает на оставшийся срок нового члена Правления.

¹ Институтом приняты Правила ускоренной арбитражной процедуры, Регламент рассмотрения споров в области страхования, Правила примирительной процедуры Института посреднических услуг по урегулированию споров и Правила процедуры в соответствии с Арбитражным Регламентом ЮНСИТРАЛ.

Статья 3. Решения Правления

Два члена Правления образуют кворум. Если решение не может быть принято большинством голосов, голос Председателя является решающим. Как Председатель, так и Заместитель Председателя имеют право принимать решения от имени Правления по срочным вопросам. Решения Правления являются окончательными и не могут быть пересмотрены Палатой.

Статья 4. Секретариат

Институт имеет Секретариат, которым руководит Генеральный Секретарь. Генеральный Секретарь должен быть юристом.

II. АРБИТРАЖНЫЙ РЕГЛАМЕНТ ИНСТИТУТА

ВОЗБУЖДЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВА

Статья 5. Просьба об арбитраже

Арбитражное производство возбуждается подачей истцом в Институт просьбы об арбитраже, которая должна содержать:

- (i) наименование, почтовые адреса, номера телефонов, факсов и адреса электронной почты сторон и их представителей;
- (ii) краткое описание спора;
- (iii) предварительное изложение требований истца;
- (iv) копию арбитражного соглашения или оговорки, в соответствии с которыми спор подлежит разрешению арбитражем; и
- (v) если это предусмотрено избранной процедурой, указание на арбитра, назначенного истцом, включая почтовый адрес, адрес электронной почты, номера телефона и факса такого арбитра.

Статья 6. Регистрационный сбор

(1) Одновременно с подачей просьбы об арбитраже истец уплачивает регистрационный сбор. Величина сбора определяется в соответствии с Положением Института об арбитражных расходах и сборах, действующим на дату подачи просьбы об арбитраже.

(2) Если при подаче просьбы об арбитраже требуемый регистрационный сбор не был уплачен, Институт устанавливает срок, в течение которого истец обязан уплатить такой сбор.

Статья 7. Отказ в возбуждении производства по делу

Если будет установлено, что Институт не имеет юрисдикции в отношении спора или регистрационный сбор не уплачен в указанный срок, просьба истца об арбитраже отклоняется.

Статья 8. Дата возбуждения производства по делу

Арбитражное производство считается возбужденным с момента получения Институтom просьбы об арбитраже.

Статья 9. Правила процедуры

Институт обязан обеспечить конфиденциальность разбирательства и его проведение беспристрастно, экономно и без задержек.

Статья 10. Объяснения ответчика

(1) Институт передает ответчику просьбу истца об арбитраже с предложением изложить свою позицию в установленный Институтom срок, а именно:

- (i) прокомментировать просьбу истца об арбитраже; и
- (ii) если это предусмотрено избранной процедурой, указать арбитра, назначенного ответчиком, включая почтовый адрес, адрес электронной почты, номера телефона и факса такого арбитра.

(2) Если ответчик желает выдвинуть возражение в отношении действительности или применимости арбитражного соглашения, об этом, с указанием оснований, следует заявить в ответе Институту.

(3) Если ответчик желает предъявить встречный иск или требование о зачете, об этом, с указанием оснований, следует заявить, давая ответ Институту, причем заявление должно включать как описание характера иска, так и предварительное изложение исковых требований. Любой встречный иск или требование о зачете должны основываться на арбитражном соглашении.

(4) Институт передает истцу позицию ответчика. Истцу должна быть предоставлена возможность прокомментировать любые возражения или заявления, выдвинутые ответчиком.

(5) Уклонение ответчика от дачи объяснений в установленные сроки не препятствует продолжению производства по делу в соответствии с настоящим Регламентом.

Статья 11. Запрашивание у сторон дополнительной информации; сроки

(1) Институт может запросить у сторон дополнительную информацию в отношении любых предоставленных Институту письменных заявлений. Не получив запрошенной информации от истца, Институт может принять решение о прекращении производства по делу. Не получив запрошенной информации от ответчика касательно встречного иска, Институт может отклонить встречный иск. Если ответчик не предоставляет запрошенной информации касательно других письменных заявлений, это не препятствует продолжению производства по делу.

(2) Любой срок, установленный для исполнения сторонами указанных Институтом процессуальных действий, может быть продлен Институтом.

Статья 12. Уведомление сторон

(1) Любое уведомление или другое сообщение Института доставляется по последнему известному адресу адресата.

(2) Любое уведомление или другое сообщение доставляется курьером или заказным почтовым отправлением, факсимильной связью, электронной почтой или любым другим средством связи, которое позволяет осуществить регистрацию отправки сообщений.

(3) Уведомление или сообщение, отправленное в соответствии с пунктом 2, считается полученным адресатом не позднее даты обычной доставки, установленной для выбранного средства связи.

Статья 13. Назначение арбитров, определение места арбитража

После завершения обмена письменными заявлениями в соответствии со статьями 5-11 Институт должен:

(i) принять решение о числе арбитров, если оно не было согласовано сторонами;

(ii) в случаях, предусмотренных статьей 16, назначить единоличного арбитра или председателя состава арбитража, а также, если необходимо, остальных арбитров, входящих в состав арбитража;

(iii) принять решение о месте арбитража, если оно не было согласовано сторонами; и

(iv) установить размер аванса на покрытие расходов в соответствии со статьей 14.

Статья 14. Аванс на покрытие расходов

(1) Аванс на покрытие расходов должен быть равен предполагаемой сумме арбитражных расходов в соответствии со статьей 39.

(2) Каждая сторона должна внести половину аванса на покрытие расходов. Институт может установить отдельные суммы для встречных исков и требований о зачете. По соответствующему заявлению состава арбитража Институт может в ходе разбирательства принять решение о необходимости оплаты дополнительных сумм.

(3) Если одна из сторон не осуществит платеж требуемой суммы, Институт должен установить срок, в течение которого другая сторона может оплатить недостающую сумму. Если требуемая оплата не произведена, производство по делу прекращается полностью или в той части, к которой относится недостающий платеж.

(4) Как в ходе производства по делу, так и после его окончания Институт может принять меры по обеспечению выплаты вознаграждения арбитрам, а также возмещению других арбитражных расходов.

(5) Институт может разрешить сторонам внести часть аванса на покрытие расходов в виде банковской гарантии или других форм обеспечения.

Статья 15. Передача дела составу арбитража

После того, как сформирован состав арбитража и внесен аванс на покрытие расходов, Институт передает дело составу арбитража.

ФОРМИРОВАНИЕ СОСТАВА АРБИТРАЖА

Статья 16. Число арбитров и процедура их назначения

(1) Стороны определяют число арбитров по своему усмотрению. В отсутствие договоренности сторон о числе арбитров, состав арбитража включает трех арбитров, если только Институт, принимая во внимание сложность дела, цену спора и другие обстоятельства, не решит, что спор подлежит разрешению единоличным арбитром.

(2) Когда состав арбитража включает более одного арбитра, каждая сторона назначает равное число арбитров. Если сторона не назначает арбитра в течение срока, установленного Институтом, назначение производится Институтом, кроме случаев, когда стороны договорились об ином.

(3) Если в споре участвуют два или более истца или ответчика и спор должен быть разрешен более чем одним арбитром, как истцы, так

и ответчики совместно назначают равное число арбитров. Если любая из сторон не производит указанного совместного назначения, то за эту сторону назначение осуществляет Институт. В случае необходимости Институт может назначить весь состав арбитража, если стороны не договорились об ином.

(4) Когда состав арбитража включает более одного арбитра, председатель назначается Институтом, если стороны не договорились об ином.

(5) Когда спор разрешается единоличным арбитром, его назначение производит Институт, если стороны не договорились об ином.

(6) В случае смерти арбитра, назначенного стороной, такая сторона назначает другого арбитра. В случае смерти арбитра, назначенного Институтом, другого арбитра назначает Институт.

(7) Если арбитр отказывается от выполнения своих функций или освобожден от должности, Институт назначает другого арбитра. Если арбитр был назначен стороной, Институт принимает во внимание мнение назначающей стороны. Если состав арбитража включает трех или более арбитров, Институт может принять решение о продолжении дела оставшимися арбитрами. Принимая такое решение, Институт учитывает мнения сторон и состава арбитража.

(8) Когда стороны представляют различные государства, Институт назначает председателем гражданина третьей страны, если стороны не решили по-другому или если Институт не пришел к иному мнению.

Статья 17. Беспристрастность и независимость арбитров. **Обязанность арбитра заявить об основаниях для отвода**

(1) Арбитр должен быть непристрастным и независимым.

(2) Лицо, которому предложено принять назначение в качестве арбитра, обязано заявить о любых обстоятельствах, которые могут вызвать обоснованные сомнения в отношении его непристрастности и независимости. Если такое лицо, тем не менее, назначено арбитром, оно обязано незамедлительно письменно заявить о таких обстоятельствах сторонам и другим арбитрам.

(3) Арбитр, которому в ходе арбитражного разбирательства становятся известны любые обстоятельства, которые могут его дисквалифицировать, должен немедленно письменно информировать стороны и других арбитров.

Статья 18. Отвод арбитров

(1) Если сторона желает заявить об отводе арбитра, эта сторона направляет Институту письменное заявление с обоснованием причин отвода.

(2) Заявление об отводе должно быть сделано не позднее 15 дней после того, как сторона узнала об обстоятельствах, которые могут служить основанием для отвода. Незаявление об отводе в предусмотренный срок будет считаться отказом от права заявлять такой отвод.

(3) Институт обязан предоставить сторонам и арбитрам возможность прокомментировать отвод.

(4) Окончательное решение об отводе принимается Институтом. Если Институт устанавливает, что арбитр подлежит дисквалификации, Институт освобождает арбитра от должности.

Статья 19. Прекращение полномочий арбитров

(1) Если арбитр фактически не имеет возможности выполнять свои обязанности или не выполняет свои функции надлежащим образом, Институт освобождает арбитра от должности.

(2) До освобождения арбитра от должности Институт обязан запросить мнения сторон и других арбитров.

ПРОИЗВОДСТВО ПО ДЕЛУ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМОЕ СОСТАВОМ АРБИТРАЖА

Статья 20. Правила процедуры, устанавливаемые составом арбитража

(1) Состав арбитража определяет порядок ведения разбирательства в соответствии с условиями, установленными арбитражным соглашением и настоящим Регламентом, и с учетом пожеланий сторон.

(2) Состав арбитража может уполномочить председателя самостоятельно принимать решения по процедурным вопросам.

(3) Состав арбитража обязан обеспечить конфиденциальность разбирательства и вести дела беспристрастно, экономно и без задержек, предоставляя каждой стороне достаточную возможность изложить свою позицию.

(4) Состав арбитража, после консультаций со сторонами, может назначить проведение слушаний в месте, отличном от места арбитражного разбирательства.

(5) В отношении уведомлений, отправляемых составом арбитража, применяются положения статьи 12.

Статья 21. Исковое заявление и возражения по иску

(1) В срок, установленный составом арбитража, истец представляет исковое заявление, которое, если только эта информация ранее не была представлена по делу, должно содержать:

- (i) изложение конкретных требований и их размера;
- (ii) изложение существенных фактов и обстоятельств, на которых истец основывает свои требования; и
- (iii) предварительный перечень доказательств, на которых истец намерен основывать свои требования.

(2) В срок, установленный составом арбитража, ответчик представляет возражения по иску, которые, если только эта информация ранее не была представлена по делу, должны включать:

- (i) заявление о том, признает ли ответчик и в каком размере он признает или отвергает требования истца;
- (ii) изложение существенных фактов и обстоятельств, на которых ответчик основывает свою позицию;
- (iii) встречный иск или требование о зачете с соответствующими обоснованиями; и
- (iv) предварительный перечень доказательств, на которых ответчик намерен основывать свою позицию.

(3) Состав арбитража может обязать стороны представить дополнительные письменные объяснения.

Статья 22. Дополнение иска или возражений по иску

(1) В ходе производства по делу любая из сторон имеет право изменить свой иск или возражения по иску при условии, что таким образом измененное требование по-прежнему охватывается арбитражным соглашением, кроме случаев, когда состав арбитража признает нецелесообразным разрешить такое изменение с учетом времени его заявления, ущерба, который может быть причинен другой стороне или иных обстоятельств.

(2) Положения статьи 10 не препятствуют применению предыдущего пункта в отношении права стороны на заявление встречного иска или требования о зачете.

Статья 23. Язык разбирательства

Если язык или языки производства по делу не были согласованы сторонами в арбитражном соглашении, состав арбитража после консультаций со сторонами может принять решение по данному вопросу.

Статья 24. Применимое право

(1) Состав арбитража разрешает споры по существу на основе закона или правовых норм, согласованных сторонами. При отсутствии такого соглашения состав арбитража применяет закон или правовые нормы, которые он считает наиболее подходящими.

(2) Любое указание сторон на законодательство определенного государства должно толковаться как непосредственно отсылающее к материальному праву этого государства, а не к его коллизионным нормам.

(3) Состав арбитража разрешает спор по справедливости (*ex aequo et bono*) или в качестве мирового посредника (*amiable compositeur*), только если стороны непосредственно уполномочили его действовать таким образом.

Статья 25. Устное слушание

(1) Устное слушание проводится по просьбе одной из сторон, а также в случае, если состав арбитража сочтет проведение устного слушания целесообразным. Если слушание назначено, состав арбитража, принимая во внимание пожелания сторон, определяет время слушания, его продолжительность и порядок проведения, включая порядок представления доказательств.

(2) Если в ходе разбирательства происходит замена арбитра, то вновь сформированный состав арбитража решает вопрос о том, следует ли повторять предыдущее устное слушание и если следует, то полностью или частично.

Статья 26. Доказательства

(1) По просьбе состава арбитража стороны представляют доказательства, на которые они ссылаются, с указанием обстоятельств, которые они намерены подтвердить с помощью каждого из доказательств, а также представляют документы, на которые они ссылаются.

(2) Состав арбитража может отклонить предложенные ему доказательства, если сочтет, что эти доказательства не имеют отно-

шения к делу, несущественны или что доказывание может быть произведено другими, более подходящими или экономичными средствами.

Статья 27. Эксперты

(1) Если стороны не договорились об ином, состав арбитража может назначить одного или более экспертов для доклада по конкретному вопросу.

(2) Любой из сторон по ее просьбе должна быть предоставлена возможность задать вопросы каждому такому эксперту.

Статья 28. Неявка стороны на заседание

Если любая из сторон без уважительной причины не является на слушание или иным образом не соблюдает порядок, установленный составом арбитража, такая неявка не препятствует составу арбитража провести рассмотрение дела и вынести решение.

Статья 29. Отказ от права ссылаться на отклонения от процедуры

Сторона, которая в ходе разбирательства в течение разумного времени не заявила возражений о каких-либо замеченных ею отклонениях от положений арбитражного соглашения, настоящего Регламента или других применимых к рассмотрению дела процессуальных правил, считается отказавшейся от своего права ссылаться на такие отклонения от процедуры.

Статья 30. Голосование

При голосовании решающим является мнение, которое получило больше голосов, чем любое другое. Если такого большинства не достигнуто, решающим считается мнение председателя, если стороны не договорились об ином.

Статья 31. Обеспечительные меры

(1) Если стороны не договорились об ином, в ходе производства по делу состав арбитража может, по запросу одной из сторон, распорядиться о совершении другой стороной определенных действий в целях обеспечения иска, который будет рассмотрен составом арбитража. Состав арбитража может потребовать от запрашивающей стороны предоставления разумного обеспечения ущерба, который

может понести противоположная сторона в результате совершения таких действий.

(2) Обращение стороны в судебный орган с просьбой о принятии обеспечительных мер не считается несовместимым с арбитражным соглашением или настоящим Регламентом.

АРБИТРАЖНОЕ РЕШЕНИЕ

Статья 32. Арбитражное решение

(1) Арбитражное решение считается вынесенным в месте арбитражного разбирательства. Оно должно содержать дату вынесения, решение или постановление, обосновывающие их мотивы, а также подписи арбитров. При отсутствии подписи одного из арбитров арбитражное решение может быть вынесено при условии указания в нем, что решение было подписано большинством арбитров, которые также подтверждают, что арбитр, чья подпись отсутствует, принимал участие в разрешении спора.

(2) Если какой-либо арбитр без уважительных причин не участвует в обсуждениях состава арбитража по какому-либо вопросу, такое неучастие не препятствует принятию решения другими арбитрами.

(3) Стороны могут прийти к соглашению, что арбитражное решение будет подписано председателем состава арбитража единолично.

(4) Если арбитр имеет особое мнение, то оно прилагается к арбитражному решению.

(5) Если в ходе арбитражного разбирательства стороны урегулируют спор, состав арбитража по просьбе сторон фиксирует мировое соглашение в виде арбитражного решения на согласованных условиях.

(6) Арбитражные расходы в соответствии с положениями статьи 39 и их распределение между сторонами фиксируются в арбитражном решении или ином постановлении, которым прекращается арбитражное разбирательство. Арбитражное решение также может быть вынесено только в отношении расходов.

(7) Состав арбитража обязан немедленно выслать арбитражное решение сторонам.

Статья 33. Срок для вынесения арбитражного решения

Арбитражное решение должно быть вынесено не позднее шести месяцев со дня передачи дела составу арбитража. Институт может продлить срок вынесения арбитражного решения.

Статья 34. Отдельное арбитражное решение

(1) По просьбе одной из сторон по отдельному вопросу или части предмета спора может быть вынесено отдельное арбитражное решение.

(2) В случае если сторона частично признала иск, состав арбитража может вынести отдельное арбитражное решение, основанное на таком признании.

Статья 35. Право требовать вынесения арбитражного решения

(1) Если сторона отзывает иск, состав арбитража прекращает производство в этой части спора, если только другая сторона не потребует от состава арбитража вынесения решения по этому иску.

(2) Если сторона, которая еще не уплатила аванс на покрытие расходов, просит состав арбитража вынести арбитражное решение по отозванному иску, Институт может потребовать от запрашивающей стороны уплаты аванса на покрытие расходов как условие вынесения такого решения.

Статья 36. Характер арбитражного решения

Арбитражное решение является окончательным и обязательным с момента его вынесения.

Статья 37. Исправление арбитражного решения и вынесение дополнительного арбитражного решения

(1) Любая очевидная ошибка в расчетах или опечатка в арбитражном решении должна быть исправлена составом арбитража.

(2) Если сторона заявит соответствующее ходатайство в течение 30 дней после получения арбитражного решения, состав арбитража должен принять решение по вопросу, который должен был быть решен, но не нашел отражения в арбитражном решении.

(3) Если сторона заявит соответствующее ходатайство в течение 30 дней после получения арбитражного решения, состав арбитража может дать его письменное толкование.

(4) До осуществления каких-либо действий в соответствии со вторым и третьим пунктами настоящей статьи, состав арбитража обязан выяснить точки зрения сторон.

Статья 38. Хранение арбитражных решений

После завершения арбитражного разбирательства состав арбитража должен передать в Институт одну копию всех арбитражных решений и письменных постановлений по делу, а также все протоколы к нему. Вышеуказанные документы должны храниться Институтом.

АРБИТРАЖНЫЕ РАСХОДЫ

Статья 39. Арбитражные расходы

(1) Арбитражные расходы включают:

- (i) гонорары арбитров;
- (ii) административный сбор Института;
- (iii) компенсации арбитрам и Институту на покрытие их расходов, возникших в ходе рассмотрения дела; и
- (iv) гонорары и компенсации расходов всех экспертов, назначенных составом арбитража в соответствии со статьей 27 Регламента.

(2) Суммы, указанные в пунктах (i) — (iii), окончательно определяются Институтом в соответствии с Положением об арбитражных расходах и сборах, действующим на дату начала арбитражного производства. Суммы, указанные в пункте (iv), окончательно определяются составом арбитража.

Статья 40. Оплата арбитражных расходов

(1) Стороны несут солидарную ответственность по оплате всех расходов, указанных в статье 39.

(2) Состав арбитража принимает решение о распределении расходов на арбитражное разбирательство между сторонами в зависимости от исхода дела и других обстоятельств.

Статья 41. Расходы, понесенные сторонами

Если стороны не договорились об ином, состав арбитража по просьбе одной из сторон может в арбитражном решении или ином постановлении, прекращающем арбитражное разбирательство, обя-

зять проигравшую сторону возместить другой стороне расходы в связи с оплатой услуг юристов и другими издержками по ведению дела.

ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Статья 42. Освобождение от ответственности

Институт не несет ответственности перед сторонами за любое действие или бездействие в связи с арбитражным разбирательством, если не будет доказано, что такое действие или бездействие являются следствием умысла или грубой халатности со стороны Института. Любой из арбитров несет ответственность, только если будет доказано, что он причинил ущерб в результате умысла или грубой халатности.

ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

Настоящий Регламент вступает в силу с 1 апреля 1999 года и заменяет прежний Регламент Арбитражного Института Торговой Палаты Стокгольма. Настоящий Регламент подлежит применению к любому спору, принимаемому к рассмотрению начиная с 1 апреля 1999 года, если стороны не договорились об ином.

III. ПРИЛОЖЕНИЕ

ПОЛОЖЕНИЕ ОБ АРБИТРАЖНЫХ РАСХОДАХ И СБОРАХ

I. Регистрационный сбор

Регистрационный сбор, предусмотренный статьей 6 Регламента Арбитражного Института Торговой Палаты Стокгольма (далее «Регламент»), установлен в размере 1000 евро.

Регистрационный сбор не подлежит возврату, является частью административного сбора, выплачиваемого Институту в соответствии с нижеприведенной статьей 2 Раздела III, и подлежит вычету из аванса на покрытие расходов, который вносится истцом согласно статье 14 Регламента.

II. Аванс на покрытие арбитражных расходов

В соответствии со статьей 13 Регламента, Институт устанавливает сумму, которая вместе с начисляемыми на нее процентами составляет аванс на покрытие арбитражных расходов. Сумма рассчитывается таким образом, чтобы покрыть предполагаемые арбитражные расходы в соответствии со статьей 39 Регламента и, в случаях, предусмотренных законом, налог на добавленную стоимость. Суммы, указанные в подпунктах (i) — (iii) пункта 1 статьи 39 Регламента, подлежат определению в соответствии с настоящим Положением.

III. Арбитражные расходы

Статья 1. Гонорары арбитров

(1) Если стороны не договорились об ином, Институт принимает решение о размере гонораров арбитров на основании таблицы, приведенной ниже и исходя из цены спора. В случаях, предусмотренных законом, к суммам гонораров прибавляется налог на добавленную стоимость.

(2) В целях расчета цены спора к цене иска прибавляется цена встречного иска или требования о зачете, за исключением требований об уплате процентов. В тех случаях, когда цена спора не определена, Институт определяет ее на основе оценки размера дела. Каждая сторона обязана предоставить Институту необходимую информацию для проведения такой оценки.

(3) Если дело потребовало выполнения значительно большего или меньшего объема работы, чем обычно, допустимы отклонения от сумм, указанных в таблице.

(4) Гонорар каждого из арбитров составляет 60 процентов от размера гонорара, выплачиваемого председателю состава арбитража, если Институт не решит иначе, исходя из особых обстоятельств дела.

Статья 2. Административный сбор Института

(1) Институт определяет размер причитающегося ему административного сбора. Решение принимается с учетом цены спора в соответствии с приведенной ниже таблицей. В случаях, установленных законом, к сумме административного сбора прибавляется налог на добавленную стоимость.

(2) В целях расчета цены спора к цене иска прибавляется цена встречного иска или требования о зачете, за исключением требований об уплате процентов. Если цена спора не указана, Институт определяет величину административного сбора с учетом размера дела. Каждая сторона обязана предоставить Институту необходимую информацию для проведения такой оценки.

(3) Если дело потребовало выполнения значительно большего или меньшего объема работы, чем обычно, допустимы отклонения от сумм, указанных в таблице.

Статья 3. Расходы

В дополнение к гонорарам, выплачиваемым арбитрам, и административному сбору Института, Институт определяет сумму, необходимую для покрытия разумных расходов арбитров и Института, которую должны предоставить стороны.

IV. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

Настоящее Положение вступает в силу с 1 апреля 1999 года и заменяет собой предыдущее Положение.

Настоящее Положение подлежит применению к любому спору, принимаемому к рассмотрению начиная с 1 апреля 1999 года.

ГОНОРАРЫ АРБИТРОВ

Цена спора (евро)	Председатель состава арбитража/ единоличный арбитр (евро)	
	Минимум	Максимум
до 25 000	2 500	5 000
от 25 001 до 50 000	2 500 + 2% от суммы свыше 25 000	5 000 + 10% от суммы свыше 25 000
от 50 001 до 100 000	3 000 + 2% от суммы свыше 50 000	7 500 + 5% от суммы свыше 50 000
от 100 001 до 500 000	4 000 + 1% от суммы свыше 100 000	10 000 + 3% от суммы свыше 100 000
от 500 001 до 1 000 000	8 000 + 0,8% от суммы свыше 500 000	22 000 + 2,4% от суммы свыше 500 000
от 1 000 001 до 2 000 000	12 000 + 0,5% от суммы свыше 1 000 000	34 000 + 2% от суммы свыше 1 000 000
от 2 000 001 до 5 000 000	17 000 + 0,2% от суммы свыше 2 000 000	54 000 + 1% от суммы свыше 2 000 000
от 5 000 001 до 10 000 000	23 000 + 0,1% от суммы свыше 5 000 000	84 000 + 0,52% от суммы свыше 5 000 000
от 10 000 001 до 50 000 000	28 000 + 0,03% от суммы свыше 10 000 000	110 000 + 0,1% от суммы свыше 10 000 000
от 50 000 001 до 75 000 000	40 000 + 0,02% от суммы свыше 50 000 000	150 000 + 0,08% от суммы свыше 50 000 000
от 75 000 001 до 100 000 000	45 000 + 0,012% от суммы свыше 75 000 000	170 000 + 0,048% от суммы свыше 75 000 000
от 100 000 001	48 000 + 0,01% от суммы свыше 100 000 000	

АДМИНИСТРАТИВНЫЙ СБОР ИНСТИТУТА

Цена спора (евро)	Административный сбор Института (евро)
до 25 000	1 000
от 25 001 до 50 000	1 000 + 4% от суммы свыше 25 000
от 50 001 до 100 000	2 000 + 2% от суммы свыше 50 000
от 100 001 до 500 000	3 000 + 1% от суммы свыше 100 000
от 500 001 до 1 000 000	7 000 + 0,8% от суммы свыше 500 000
от 1 000 001 до 2 000 000	11 000 + 0,3% от суммы свыше 1 000 000
от 2 000 001 до 5 000 000	14 000 + 0,1% от суммы свыше 2 000 000
от 5 000 001 до 10 000 000	17 000 + 0,06% от суммы свыше 5 000 000
от 10 000 001 до 50 000 000	20 000 + 0,02% от суммы свыше 10 000 000
от 50 000 001 до 75 000 000	28 000 + 0,01% от суммы свыше 50 000 000
от 75 000 001	30 500 + 0,01% от суммы свыше 75 000 000
	Максимум 60 000

РЕКОМЕНДУЕМАЯ АРБИТРАЖНАЯ ОГОВОРКА

Любой спор, разногласие или претензия в связи с настоящим контрактом либо его нарушением, расторжением или недействительностью будут окончательно разрешены путем арбитража в соответствии с Регламентом Арбитражного Института Торговой Палаты г. Стокгольма.

По мере необходимости сторонам рекомендуется делать следующие дополнения к оговорке:

Состав арбитража будет включать... арбитров (единоличного арбитра).

Место проведения арбитража... (указать).

Языком арбитражного разбирательства будет... (указать).

ТИПОВАЯ ОГОВОРКА О ПРИМЕНИМОМ ПРАВЕ

Настоящий контракт регулируется нормами материального права ... (указать).

Информация об Арбитражном Институте стокгольмской Торговой палаты может быть получена по следующим адресам: **Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce, P.O. Box 16050, S-103 21 Stockholm, Sweden, Office: Jakobs Torg 3. Tel: +46 8 555 100 50. Fax: +46 8 566 316 50. E-mail: arbitration@chamber.se. Сайт в Интернете: <http://www.chamber.se>.**